

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
СТАЕН ОХЛАДИТЕЛ



Съдържание

Бележки относно ръководството за употреба	2
Безопасна употреба	2
Информация за уреда	4
Транспортиране и съхранение	5
Сглобяване и стартиране	6
Експлоатация	8
Налични аксесоари	11
Дефекти и неизправности	11
Поддръжка	12
Технически анекс	15
Изхвърляне	15

Бележки относно ръководството за употреба

Символи



Предупреждение за електрическо напрежение

Този символ обозначава опасности и рискове за живота и здравето на лицата поради електрическо напрежение.



Предупреждение

Тази сигнална дума обозначава опасност със средно ниво на риска, което ако не бъде избегнато, може да доведе до сериозно нараняване или смърт.



Внимание

Тази сигнална дума обозначава опасност с ниско ниво на риска, което ако не бъде избегнато, може да доведе до леко или средно нараняване.

Забележка

Тази сигнална дума означава, че е налице важна информация (например, съществена повреда), но не обозначава опасности.



Информация

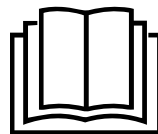
Информацията, обозначена с този символ, Ви помага да изпълнявате Вашите задачи бързо и безопасно.



Следвайте указанията на ръководството

Информацията, обозначена с този символ, обозначава, че ръководството за употреба трябва да бъде спазвано.

Вие можете да свалите настоящата версия на ръчника за експлоатация и ЕС Декларацията за съответствие, използвайки следната препратка:



PAE 25



<https://hub.trotec.com/?id=41090>

Безопасна употреба

Прочетете този ръчник внимателно преди да включите или използвате уреда. Винаги съхранявайте ръчника в непосредствена близост до уреда или до мястото на употреба!



Предупреждение

Прочетете всички предупреждения и всички инструкции.

Пропускът да следвате предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или до сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или при липса на опит и специализирани познания, ако върху тях се упражнява надзор, или са им били дадени указания относно употребата на уреда по безопасен начин и те разбират съществуващите опасности и рискове.

Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от ползвателя не трябва да се извършват от деца, оставени без надзор.

- Не използвайте уреда в стаи с потенциално експлозивна среда.
- Не използвайте уреда в агресивна атмосфера.
- Монтирайте уреда във вертикално и стабилно положение.
- Оставете уреда да изсъхне след мокро почистване. Не го използвайте, когато е мокър.
- Не използвайте уреда с мокри или с влажни ръце.
- Не излагайте уреда на директна водна струя.
- Никога не вкарвайте никакви предмети или крайници в уреда.
- Не покривайте или транспортирайте уреда по време на функциониране.
- Не сядайте върху уреда.
- Този уред не е играчка! Пазете го на разстояние от деца и животни. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Проверявайте аксесоарите и свързващите се части за възможна повреда преди всяко използване на уреда. Не използвайте никакви дефектни уреди или части на уред.

- Уверете се всички електрически кабели, намиращи се извън уреда, да бъдат защитени от повреда (например, причинена от животни). Никога не използвайте този уред, ако електрическите кабели или захранването са повредени!
- Електрическата връзка трябва да съответства на спецификациите, дадени в глава „Технически данни“.
- Вкарайте електрическия кабел в правилно обезопасен електрически контакт.
- Съобразявайте се с номиналната електрическа мощност на уреда, дължината на кабела и предназначението му, когато избирате удължители за електрическия кабел. Развийте напълно удължаващите кабели. Избягвайте електрическо претоварване.
 - Преди да извършите поддръжка, почистване или ремонтната работа по уреда, извадете електрическия щепсел от електрическия контакт. Задръжте електрическия щепсел, докато правите това.
- Изключете уреда и разединете електрическия кабел от електрическия контакт, когато уредът не се използва.
- При никакви обстоятелства не използвайте уреда, ако откриете повреди върху електрическия щепсел или електрическия кабел. Ако захранващият шнур е повреден, тогава той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен представител или друго квалифицирано лице, за да се избегне риск. Дефектните електрически кабели представляват сериозен риск за здравето!
- Когато позиционирате уреда, спазвайте минималните разстояния от стените и другите предмети, както и осигурете условията за съхранение и експлоатация, описани в глава „Технически данни“.
- Погрижете се отвора за приток на въздух и отвора за извеждане на въздух да не бъдат преграждани или блокирани.
- Погрижете се страната от която става засмукване да бъде без мръсотия и незакрепени предмети.
- Не махайте каквито и да е табелки и надписи за безопасна употреба, стикери или етикети от уреда. Запазете ги в четливо състояние.
- Транспортирайте уреда само в изправено положение с изпразнен резервоар за вода.
- Изпразвайте водния резервоар преди превоз и съхранение. Не пийте от тази вода. Опасност за здравето!
- Пълнете водния резервоар само с прясна питейна вода, ледени кубчета, направени от прясна питейна вода и/или с подходящи пакети с лед.
- Пакетите от лед не са играчки. Пазете ги далече от деца и животни.
- Никога не отваряйте пакетите, съдържащи лед. Течността, намираща се вътре в пакетите с лед, може да бъде вредна за здравето.
- Никога не яжте от леда, който може да се образува върху пакетите от лед. Съществува опасност за здравето!
- Не слагайте презареждащи се батерии в дистанционното устройство.

Предназначение

Използвайте уреда само за охлаждане на въздуха във вътрешни помещения, докато се придържате към и следвате указанията в техническите данни.

Предназначението включва охлаждането на въздуха в:

- жилищни помещения
- музеи
- складове и архиви
- библиотеки
- телефонни центрове и стаи за компютри

Неправилна употреба

- Не поставяйте уреда на влажна или наводнена земя.
- Не поставяйте никакви предмети, например дрехи, върху уреда.
- Не използвайте уреда на открито.
- Всякакви неразрешени модификации, поправки или структурни промени в уреда са забранени.
- Всякакво функциониране, различно от описаното в този наръчник, е строго забранено. Неспазването на тази разпоредба прави всички права, свързани с отговорността и гаранцията, невалидни.

Квалификации на персонала

Хората, които използват този уред, трябва:

- Да внимават за опасности и рискове, които възникват, когато човек борави с електрически уреди във влажни зони.
- Да са прочели и разбрали ръководството за употреба, особено глава „Безопасна употреба“.

Задачите по поддръжката, които изискват капакът/корпусът да бъде отворен, трябва да бъдат извършвани само от фирми, специализирани в областта на електроуредите, или от Trotec.

Остатъчни рискове



Означава предупреждение за електрическо напрежение

Работата по електрическите компоненти трябва да бъде извършвана само от оторизиран специализиран сервиз!



Означава предупреждение за електрическо напрежение

Преди да извършите каквато и да е работа по уреда, извадете електрическия щепсел от електрическия контакт!

Задръжте електрическия щепсел, докато издърпвате електрическия кабел от електрическия контакт.



Предупреждение

Течността, съдържаща се в пакетите с лед, може да бъде вредна за здравето!

Ако тази течност бъде погълната, веднага потърсете медицинска помощ.

Ако течността попадне в очите, изплакнете ги с вода и веднага се консултирайте с офталмолог.



Предупреждение

Опасности и рискове може да възникнат при уреда, когато той се използва от необучени лица по непрофесионален и неправилен начин!

Спазвайте изискването за квалификациите на персонала!



Предупреждение

Този уред не е играчка и не трябва да попада в ръцете на деца.



Предупреждение

Съществува риск от задушаване!

Не оставяйте опаковката да лежи наоколо. Децата могат да я използват като опасна играчка.

Забележка

Не употребявайте уреда без въздушен филтър! Без въздушния филтър, вътрешността на изделието ще бъде силно замърсена. Това може да влоши експлоатационните качества, характеристики и работата и би могло да има за последица повреда в уреда.

Поведение в при непредвиден или спешен случай и в критичен момент

- 1, Изключете уреда.
- 2, В критичен момент, изключете уреда от електрическото захранване: дръжте здраво с ръце електрическия щепсел, докато издърпвате електрическия кабел от електрическия контакт.
- 3, Не свързвайте отново дефектно изделие към мрежата за електрозахранване.

Информация за уреда

Описание на уреда

Въздушният охладител понижава стайната температура до нужната степен на комфорт чрез охлаждане, основано на изпарения.

Уредът е напълнен със студена вода или алтернативно, с кубчета лед и/или с пакети лед, за да се охлажда навлизащия топъл въздух при филтъра за изпарителя и да издухва навън студения въздух, така създаден чрез вентилатора.

Освен своята охлаждаща функция уредът може също да бъде използван за освежаване на въздуха: благодарение на вградения въздушен филтър и специфичната структура с шестоъгълни клетки на филтъра при изпарителя, засмуканият въздух се филтрира и овлажнява.

Скоростта на вентилатора може да бъде нагласяна на четири степени.

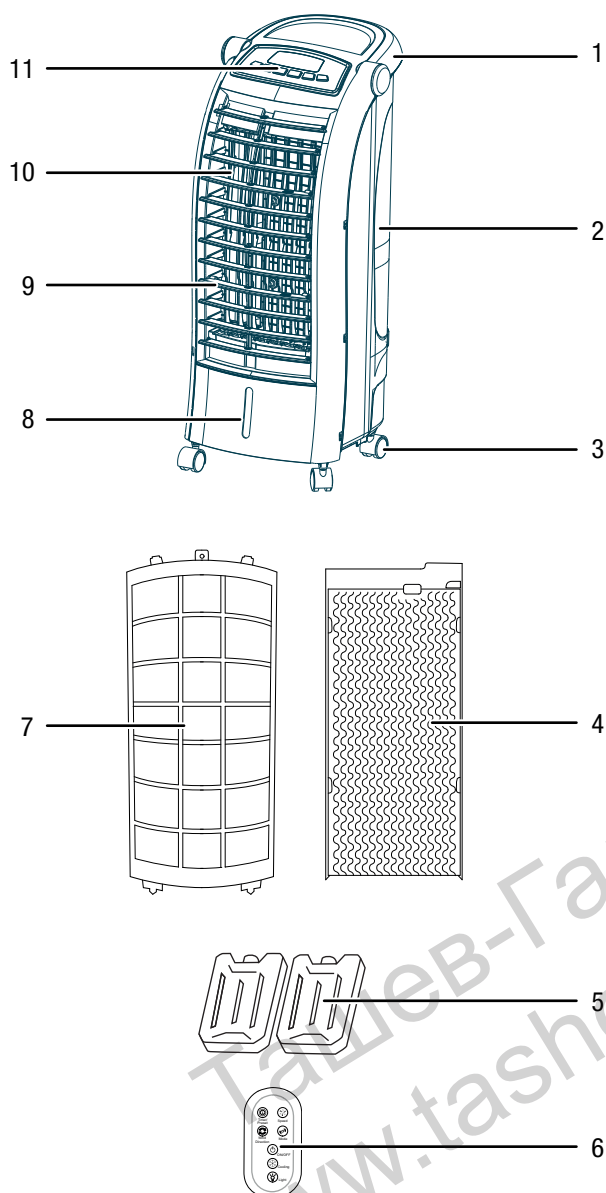
Посоката на издухване на охладения въздух може да бъде ръчно нагласявана и регулирана чрез вентилационни клапи, както и чрез алтернативно избираем режим на автоматично завъртане.

Уредът има нощен режим на работа, позволяващ много тихо функциониране по време на сън.

Уредът може да бъде управляван чрез контролното табло при изделието или благодарение на инфрачервено дистанционно управление.

Освен това, използвайки функцията на таймера, уредът може да бъде включван или изключван автоматично с време задръжка.

Схема на уреда



№	Обозначение
1	Ръкохватка за транспортиране
2	Отвор за приток на въздух с въздушен филтър и филтър за изпарителя
3	Колелца
4	Филтър за изпарителя
5	Пакети с лед
6	Дистанционно управление
7	Въздушен филтър
8	Воден резервоар с индикатор за нивото на напълване
9	Изпускателен отвор с регулируеми вентилационни клапи
10	Въздушни клапи с функция за въртене
11	Контролно табло

Транспортиране и съхранение

Забележка

Ако съхранявате или преместите уреда неправилно, той може да бъде повреден.

Обърнете внимание на информацията относно преместването и съхранението на изделието.

Транспортиране

За да бъде уреда по-лесен за преместване, той е оборудван с колелца.

За да бъде уреда по-лесен за пренасяне, той е оборудван с дръжка за носене.

Преди пренасяне на уреда, следвайте следните указания:

- Изключете уреда.
- Дръжте електрическия щепсел с ръце, докато издърпвате електрическия кабел от контакта.
- Изпразнете водния резервоар.
- Не използвайте електрическия кабел, за да влачите уреда.
- Бутайте и движете уреда на колелцата му само върху подравнена и гладка повърхност.

След преместването на уреда, спазвайте следното:

- Поставете уреда във вертикално положение след преместване, пренасяне или транспортиране.

Съхранение

Преди да съхранявате уреда, направете следното:

- Изпразнете и почистете водния резервоар преди съхранение (виж глава „Поддръжка“).
- Оставете филтъра за изпарителя да изсъхне преди съхранение. Иначе уредът може да излъчва миризма на плесен и мухъл след рестартиране.
- Дръжте електрическия щепсел с ръце, докато издърпвате електрическия кабел от контакта.

Когато изделието не е в употреба, осигурете следният условия за съхранение:

- Сухи и защитени от студ и топлина места.
- Във вертикално положение там, където е защитено от прах и пряка слънчева светлина.
- С покривало, за да го предпазва от наслояващия се прах, ако е необходимо.
- Не поставяйте други уреди или предмети върху най-горната част на уреда, за да го предпазите от повреда.
- Ивадете батериите от дистанционното управление.

Сглобяване и стартиране

Съдържание на доставката

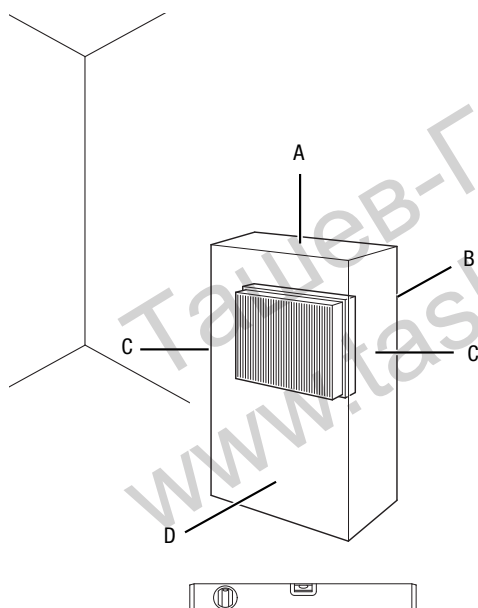
- 1 уред
- 1 дистанционно управление
- 2 батерии за дистанционно управление
- 1 филтър за изпарител
- 2 пакета с лед
- 1 ръководство за употреба

Разопаковане на уреда

1. Отворете картонената кутия и изкарайте уреда.
2. Отстранете опаковката изцяло.
3. Развийте електрическия кабел. Проверете и се уверете, че електрическият кабел не е повреден и че Вие не сте го повредили по време на развиването му.

Стартиране

Когато позиционирате уреда, спазвайте минималните разстояния от стените и другите предмети, както и осигурете условията за съхранение и експлоатация, описани в глава „Технически данни“.



- Преди да рестартирате уреда, проверете състоянието на електрическия кабел. Ако съществуват съмнения относно техническата му изправност, свържете се с отдел „Обслужване на клиенти“.
- Поставете уреда в изправено и вертикално положение.
- Не създавайте опасности за препъване и рискове от препъване, когато полагате електрозахранващия кабел или други електрически кабели, особено когато поставяте уреда в средата на стаята. Използвайте кабелни мостове.
- Уверете се, че удължаващите кабели са напълно развити.
- Уверете се и се погрижете никакви пердета или други предмети да не пречат на въздушния поток.

Преди първоначалното стартиране, вкарайте батериите в дистанционното управление.

Напълване на водния резервоар

Уредът се нуждае от прясна питейна вода за напълване.

Забележка

Пълнете уреда само с прясна питейна вода. Температурата на водата не трябва да надвишава 40 °C.



Информация

Ако е възможно, сменяйте водата ежедневно, за да предотвратите растеж на бактериите.

Направете следното, когато използвате пакети с лед:

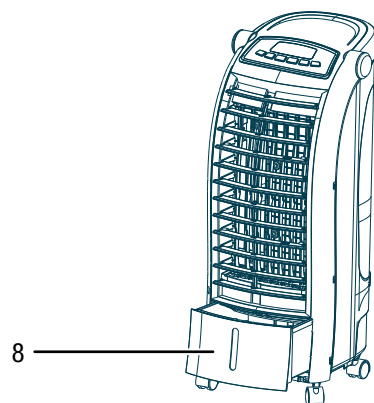
- Поставете и оставете пакетите от лед във фризера в продължение на поне 4 часа преди употребата им.
- Поставете пакетите от лед във водния резервоар преди да напълните резервоара с вода.
- Поставете пакетите с лед само в обозначения отсек/участък на водния резервоар, иначе помпата няма да функционира правилно.



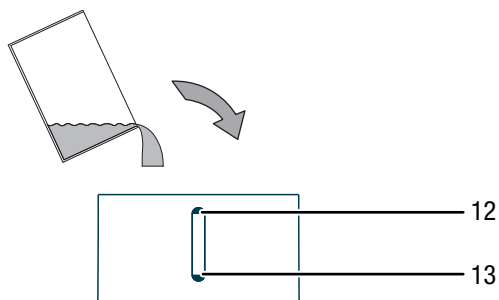
Информация

Когато използвате пакети с лед при високи температури на открито, може да се образува кондензация във водния резервоар и да капе на пода.

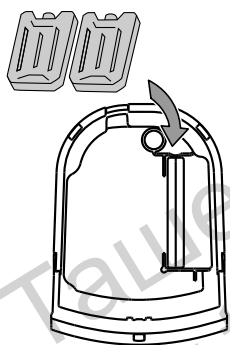
1. Демонтирайте водния резервоар (8) от уреда.
⇒ Когато демонтирате водния резервоар бързо, механизъмът за спускане на помпата може да се разедини. Повдигнете и поставете помпата обратно на мястото и в корпуса (виж глава „Дефекти и неизправности“).



2. Пълнете водния резервоар (8) само с прясна питейна вода. Като алтернатива можете да добавите кубчета лед, направени от питейна вода, за допълнително охлаждане.
- ⇒ Съблюдавайте минималното (13) и максималното ниво на напълване (12) при индикатора на нивото за пълнене. Водният резервоар трябва да бъде напълнен поне до минималното ниво на запълване с вода (13), за да функционира помпата.



3. Ако е необходимо, поставете две опаковки лед в камерата на водния резервоар, за да постигнете подсилен ефект на охлаждане.



4. Монтирайте отново водния резервоар в уреда.
5. Проверете и се уверете, че уредът не е нито влажен, нито мокър отвън. В противен случай го забършете.

Поставяне на филтъра на изпарителя и на въздушния филтър

Забележка

Когато бъде нагласен на режим на въздушно охлаждане, уредът не трябва да функционира без филтъра за изпарителя, в противен случай няма да охлажда.

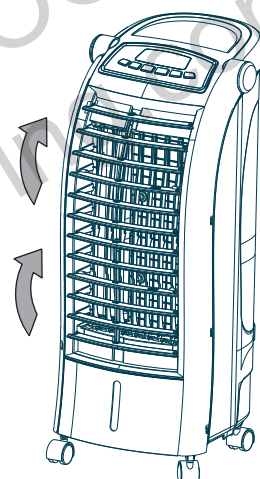
Забележка

Не използвайте уреда без монтиран въздушен филтър! Без въздушния филтър, вътрешността на изделието ще бъде силно замърсена. Това може да влоши функционирането и да причини повреда на уреда.

- Проверете и се уверете, че филтърът за изпарителя и въздушният филтър са инсталирани преди да включите уреда.

Отваряне на вентилационните клапи

Преди да изключите уреда, отворете двата сегмента от вентилационните клапи при изпускателния отвор за въздух.



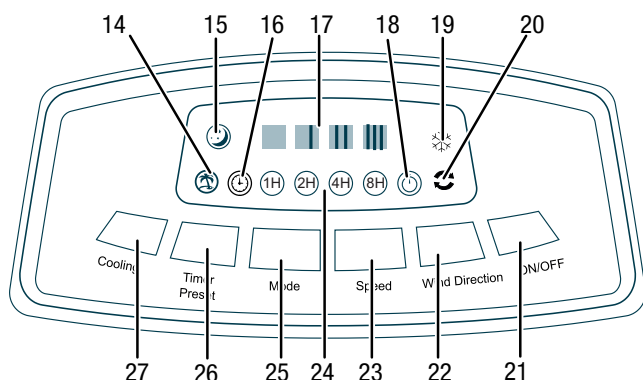
Свързване на електрическия кабел

- Включете електрическия щепсел в правилно обезопасено гнездо.
- Символите на контролното табло светват за кратко. Сега, уредът е в режим на готовност

Експлоатация

- Избягвайте отворени врати и прозорци.

Работни елементи



№	Обозначение	Значение
14	Символ за освежаване на въздуха	Светва червено, когато се активира режима за освежаване на въздуха
15	Символ за нощен режим на функциониране	Светва червено, когато нощният режим на функциониране се активира.
16	Символ за предварително нагласяване	Светва зелено, когато таймерът за автоматично включване бъде активиран.
17	Индикатор за степента при експлоатация на вентилатора	Индикация за скоростта на вентилатора: Степен 1 = ниска Степен 2 = средна Степен 3 = висока Степен 4 = максимална
18	Символ за таймера	Светва червено, когато таймерът за автоматично изключване бъде активиран.
19	Символ за охлаждане на въздуха	- Светва червено, когато режимът за охлаждане на въздуха бъде активиран. - Светва червено, когато водният резервоар е празен.
20	Символ за функцията на завъртане	Светва червено, когато функцията за завъртане бъде активирана.
21	Бутон ON / OF	Служи за включване или изключване на уреда.
22	Бутон за посока на въздушната струя	Служи за включване или изключване на функцията за въртене.
23	Бутон за скоростта	Използва се за настройване скоростта на вентилатора

№	Обозначение	Значение
24	Индикация за часа	- Индикация за броя на часовете, свързани с активирания таймер (от 1 до 15 часа), чрез комбинация от символи 1 H, 2 H, 4 H и/или 8 H - Когато бъдат сумирани, символите, оцветени в червено, обозначават желан брой часове.
25	Бутон за режим на експлоатация	Бутон за избиране на опция за работен режим: освежаване на въздуха или нощен режим на функциониране.
26	Бутон за таймер / предварителна настройка	Служи за включване или изключване на таймера.
27	Бутон за охлаждане	Използва се за включване или изключване на работния режим за охлаждане на въздуха

Включване на уреда

След като сте инсталирали устройството точно така, както е описано в глава „Стартиране“, можете да го включите.

- Натиснете бутона ON / OF (21).

⇒ Устройството започва да функционира във вентилационен режим при степен 1 на вентилатора.

Нагласяване на работния режим

Уредът е наличен при следните работни режими:

- охлаждане на въздуха
- освежаване на въздуха
- вентилация

Въздушното охлаждане може да бъде включено, както при режим освежаване на въздуха, така и при вентилационен режим на функциониране.

Когато активирате опцията охлаждане на въздуха, помпата се включва и водата се разпределя през филтъра на изпарителя, за да охладят циркулиращия въздух. Ако водният резервоар е празен, ще се излъчи алармен сигнал, а символът за охлаждане на въздуха (19) ще започне да примигва.

Моля, продължете да действате по следния начин, за да активирате опцията за въздушно охлаждане:

- Натиснете бутона за охлаждане (27).

⇒ Символът за охлаждане на въздуха (19) се появява на екрана.

⇒ Помпата започва да работи.

- Натиснете бутона за скорост (23), за да определите желаната степен на вентилатора (от 1 до 4).

- Натиснете бутона за охлаждане (27) отново, за да изключите опцията за охлаждане на въздуха.

⇒ Символът за охлаждане на въздуха (19) изчезва.

⇒ Уредът продължава да функционира във вентилационен режим.

Забележка

Когато режимът за охлаждане на въздуха бъде задействан, водният резервоар не трябва да бъде демонтиран, иначе водата от филтъра ще капе, стичайки се в уреда.

В режим *освежаване на въздуха* скоростта на вентилатора се увеличава и намалява в условията на редуване, за да се създаде приятен естествен поток от въздух.

Моля, продължете да действате както следва, за да активирате опцията за освежаване на въздуха:

1. Натиснете бутона за режим на функциониране (25), докато символът за освежаване на въздуха (14) се появи на екрана.

Когато включвате уреда, той започва да работи във вентилационен режим при 1-ва степен. Всичките 4 степени за скорост може да бъдат избрани ръчно.

Нагласяване на таймера

Таймерът има два режима на експлоатация:

- Автоматично включване след изтичането на предварително определен брой часове.
- Автоматично изключване след изтичането на предварително определен брой часове.

Броят на часовете може да варира между 1 и 15 и може да бъде регулиран с нараствания от 1 час.

Автоматично включване

1. Изключете уреда.
2. Натиснете бутона Таймер / Предварителна настройка (26), докато желаният брой часове се покаже като комбинация от различните часови символи (24).
 - ⇒ Символът за предварително нагласяване (16) се появява на екрана.
 - ⇒ Настройката на таймера е равна на желания брой часове.
 - ⇒ След като определяният брой часове е изминал, уредът автоматично започва да работи във вентилационен режим при 1-ва степен на вентилатора.
- Освен това, автоматичното изключване е програмирано за 2 часа и функцията за въртене се включва.

Пояснения относно автоматичното включване:

- Ръчното включване на уреда блокира функцията за автоматично включване.
- Ако електрозахранването бъде прекъснато, таймерът ще бъде дезактивиран.

Автоматично изключване

- ✓ Уредът е включен.
- 1. Натиснете бутона Таймер / Предварителна настройка (26), докато желаният брой часове се покаже като комбинация от различните символи за часове (24).
 - ⇒ Символът за таймер (18) се появява на екрана.
 - ⇒ Настройката на таймера е равна на желания брой часове.
 - ⇒ Устройството се изключва след като определения брой часове е изминал.

Активиране на нощен режим

При нощен режим на работа е възможно допълнително да се включи опцията за *охлаждане на въздуха*.

Опцията за освежаване на въздуха не може да бъде активирана.

1. Натиснете бутона за режим на експлоатация (25), докато символът за нощен режим (15) се появи на екрана.



Информация

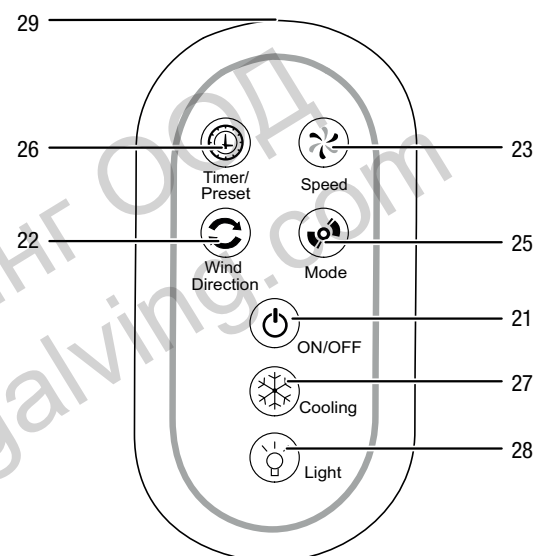
Ако активирате опцията за охлаждане на въздуха, алармен сигнал ще прозвучи тогава, когато водният резервоар е празен, дори и в нощен режим.

Задаване на степента на вентилатора

1. Натиснете бутона за скорост (23), докато желаната степен на вентилатора се появи върху индикатора за степен на вентилатора на екрана.

Дистанционно управление

Всички настройки на уреда могат да бъдат правени и чрез дистанционното управление, включено в съдържанието на комплекта.



№	Обозначение	Значение
21	Бутон ON / OF	Използва се за включване или изключване на уреда
22	Бутон за посоката на вентилация	Използва се за включване или изключване на функцията за въртене
23	Бутон за скоростта	Използва се за определяне скоростта на вентилатора
25	Бутон за режим на експлоатация	Бутон за избиране при работен режим <i>освежаване на въздуха</i> или нощен режим на работа
26	Бутон за таймер / предварителна настройка	Използва се за включване или изключване на таймера
27	Бутон за охлаждане	Използва се за включване или изключване на функцията за въздушно охлаждане
28	Бутон за светлина	Използва се за включване или изключване осветлението на дисплея
29	Предавател/приемник за дистанционното управление	Служи за инфрачервено предаване към уреда

Функция завъртане

Функцията за завъртане може да бъде включвана при всеки работен режим, ако е нужно.

Зад хоризонталните вентилационни клапи има вертикални въздушни клапи/вентили, вградени в уреда. Посредством функцията за въртене, тези въздушни клапи се задвижват автоматично и така се осигурява непрекъсната циркулация на въздуха.

1. Натиснете бутона за посока на вентилация (22), за да включите или изключите функцията на завъртане.

Добавяне на вода

Уредът насочва вниманието ни към празния воден резервоар с помощта на звуков сигнал, а символът за охлаждане на въздуха (19) примигва. В този случай водният резервоар трябва да бъде напълнен отново.

Уредът се нуждае от прясна питейна вода за охлаждането на въздуха.

Забележка

Пълнете уреда само с прясна питейна вода. Температурата на водата не трябва да надвишава 40 °C.



Информация

Ако е възможно, сменяйте водата ежедневно, за да предотвратите растеж на бактериите.

Направете следното, когато използвате пакети с лед:

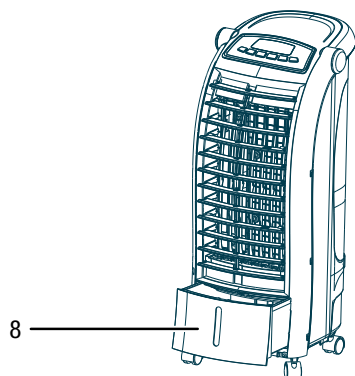
- Поставете и оставете пакетите от лед във фризера в продължение на поне 4 часа преди употребата им.
- Поставете пакетите от лед във водния резервоар преди да напълните резервоара с вода.
- Поставете пакетите с лед само в обозначения участък на водния резервоар, иначе помпата няма да функционира правилно.



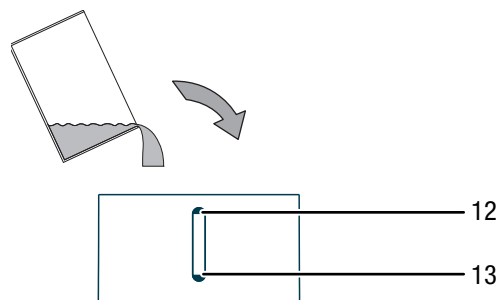
Информация

Когато използвате пакети с лед при високи температури на открито, може да се образува конденз във водния резервоар и да капе на пода.

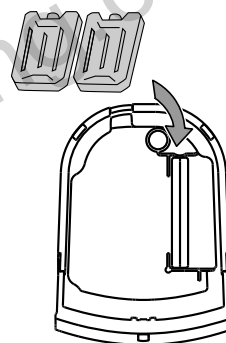
1. Демонтирайте водния резервоар (8) от уреда.
 - ⇒ Когато демонтирате водния резервоар бързо, механизъмът за спускане на помпата може да се разедини. Повдигнете и поставете помпата обратно на мястото и в корпуса (виж глава „Дефекти и неизправности“).



2. Пълнете водния резервоар (8) само с прясна питейна вода. Като алтернатива, можете да добавите кубчета лед от питейна вода за допълнително охлаждане.
 - ⇒ Съблюдавайте минималното (13) и максималното ниво на напълване (12) при индикатора на нивото за пълнене. Водният резервоар трябва да бъде напълнен поне до минималното ниво на запълване с вода (13), за да функционира помпата.



3. Ако е необходимо, поставете две опаковки лед в камерата на водния резервоар, за да постигнете подсилен ефект на охлаждане.



4. Монтирайте отново водния резервоар в уреда.
5. Проверете и се уверете, че уредът не е нито влажен, нито мокър отвън. В противен случай го забършете.
6. Включете електрическия кабел обратно в електрическия контакт.
7. Включете уреда.
 - ⇒ Символът за охлаждане на въздуха (19) вече не примигва.

Функция за автоматично спиране

Ако водният резервоар е празен или не е бил сложен правилно, звуков сигнал ще прозвучи 3 пъти, а символът за охлаждане на въздуха (19) ще примигва.

В режим на въздушно охлаждане, вентилаторът продължава да работи. В режим освежаване на въздуха, уредът скоро ще спре да функционира при това автоматично.

Изключване



Предупреждение за високо електрическо напрежение

Не докосвайте електрическия щепсел с мокри или влажни ръце.

- Изключете уреда.
- Дръжте електрическия щепсел здраво в ръце, докато издърпвате електрическия кабел от електрическия контакт.
- Изпразнете и почистете водния резервоар (виж глава „Поддръжка“).
- Почиствайте уреда съгласно указанията в глава „Поддръжка“.
- Складирайте и съхранявайте уреда съгласно инструкциите в глава „Съхранение“.

Налични аксесоари



Предупреждение

Използвайте само техническите аксесоари и допълнителните съоръжения, конкретизирани в Наръчника за експлоатация.

Използването на инструменти или аксесоари, различни от посочените в ръководството за употреба, може да създаде риск от нараняване.

Обозначение	Номер на артикула
Филтър за изпарителя	7.710.000.837

Дефекти и неизправности

Уредът е бил инспектиран за целите на правилното функциониране няколко пъти по време на производството му. Ако обаче възникнат неизправности, проверете уреда съгласно следния списък.

В случай, че уредът не работи:

- Проверете електрическата връзка.
- Проверете електрическия кабел и електрическия щепсел за повреда.
- Проверете бушоните на обекта.
- Изчакайте 10 минути преди да рестартирате уреда. Ако уредът не заработи, погрижете се електрическата инсталация, електрическите връзки и жиците да бъде проверени от специализирана фирма или от Trotec.

Уредът функционира с намален или нулев капацитет:

- Проверете положението и състоянието на хоризонталните вентилационни клапи и вентили. Те трябва да бъдат максимално отворени.
- Проверете въздушния филтър за замърсявания. Ако е необходимо, почистете го или подменете въздушния филтър.
- Проверете минималното разстояние до стените или другите предмети и обекти. Позиционирайте уреда по-близо до центъра на стаята, ако е нужно.

Уредът работи, но въздухът не се охлажда или помпата не функционира:

- Проверете дали работният режим за въздушно охлаждане

е активиран. Символът за охлаждане на въздуха (19) трябва да свети.

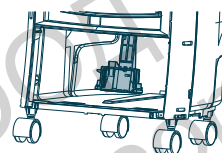
- Проверете нивото, до което е напълнен водният резервоар (виж главата „Пълнене на водния резервоар“). Символът за охлаждане на символа (19) не трябва да примигва.
- Проверете дали има предмети, блокиращи всмукателния отвор на помпата. Уверете се, че този отвор не е блокиран.
- В случай че помпата не функционира въпреки правилно напълнения воден резервоар и активиран режим на работа за охлаждане на въздуха, помпата може да бъде дефектна. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Тече вода:

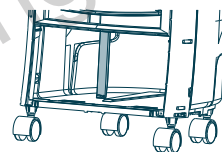
- Проверете уреда за течове.
- Проверете водния резервоар дали е непроницаем.

Водният резервоар не може да бъде поставен:

- Проверете дали механизмът за спускане на помпата е бил освободен. Ако помпата може да бъде видяна в долната част, това означава, че водният резервоар е блокиран



– Повдигнете помпата, докато превключвателят за спускане на помпата стане видим.



Функцията за въртене не работи:

- Двигателят, свързан с функцията за въртене, може да бъде дефектен. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Уредът издава неприятни шумове или вибрации:

- Проверете дали уредът е поставен в стабилно и вертикално положение.

Уредът не реагира на инфрачервеното дистанционно управление:

- Проверете дали разстоянието между дистанционното управление и уреда е твърде голямо и ако е необходимо, скъсете го.
- Уверете се, че няма пречки и смущения, като например мебели или стени, между уреда и дистанционното управление. Осигурете визуален контакт между уреда и дистанционното управление.
- Проверете статуса на зареждане на батериите и ги подменете, ако е нужно.
- Ако батериите току-що са били сменени, проверете ги за правилна полярност.

Какво трябва да направите ако Вашият уред все още не функционира правилно след тези проверки?

Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Ако е необходимо, занесете уреда на ремонт в оторизиран сервизен център или го предайте на Trotec за ремонт.

Поддръжка

Интервали за поддръжка

Интервал за поддръжка	Преди всяко пускане	Когато е нужно	Поне веднъж на всеки 2 седмици	Поне веднъж на всеки 4 седмици	Поне веднъж на всеки 6 месеца	Поне веднъж годишно
Почистване на водния резервоар	X		X			
Проверка на отворите за приток на въздух и изпускателните отвори за замърсявания и чужди предмети, и почистване, ако е необходимо	X			X		
Почистване отвън		X				X
Визуална проверка на вътрешността на уреда за замърсявания		X				X
Проверка на въздушния филтър за замърсявания и чужди предмети, и почистване, ако е нужно	X		X			
Смяна на филтъра за изпарителя		X				
Проверка за повреда	X					
Проверка на съединителните винтове		X				X
Тестване						X

Работен дневник за поддръжката, грижите и проверките

Модел на уреда:

Номер на уреда:

Интервал за поддръжка, грижи и надзор	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Почистване на водния резервоар																
Проверка на отворите за приток на въздух и изпускателните отвори за замърсявания и чужди предмети, и почистване, ако е необходимо																
Почистване отвън																
Проверка визуално вътрешността на уреда за замърсявания																
Проверка на въздушния филтър за замърсявания и чужди предмети, и почистване, ако е нужно																
Смяна филтъра за изпарителя																
Проверка за повреда																
Проверка на съединителните винтове																
Тестване																
Забележки:																

1. Дата..... Подпис:.....	2. Дата..... Подпис:.....	3. Дата..... Подпис:.....	4. Дата..... Подпис:.....
5. Дата..... Подпис:.....	6. Дата..... Подпис:.....	7. Дата..... Подпис:.....	8. Дата..... Подпис:.....
9. Дата..... Подпис:.....	10. Дата..... Подпис:.....	11. Дата..... Подпис:.....	12. Дата..... Подпис:.....
13. Дата..... Подпис:.....	14. Дата..... Подпис:.....	15. Дата..... Подпис:.....	16. Дата..... Подпис:.....

Дейности преди работа по поддръжката**Предупреждение за високо електрическо напрежение**

Не докосвайте електрическия щепсел с мокри или влажни ръце.

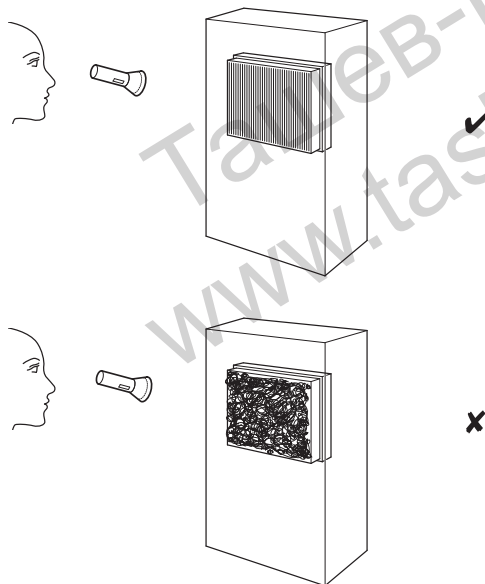
- Изключете уреда.
- Дръжте електрическия щепсел здраво в ръце, докато издърпвате електрическия кабел от електрическия контакт.



Предупреждение за високо електрическо напрежение
Задания, които изискват корпуса да бъде отворен, трябва да бъдат изпълнявани само от оторизиран сервизен център или от Trotec.

Визуална проверка на вътрешността на уреда за замърсявания

1. Демонтирайте въздушния филтър.
2. Използвайте фенерче, за да осветите отворите на уреда.
3. Проверете вътрешността на уреда за замърсявания.
4. Ако забележите дебел слой прах, погрижете се вътрешността на уреда да бъде почистена от фирма, специализирана в областта на електроуредите или от Trotec.
5. Поставете обратно въздушния филтър.

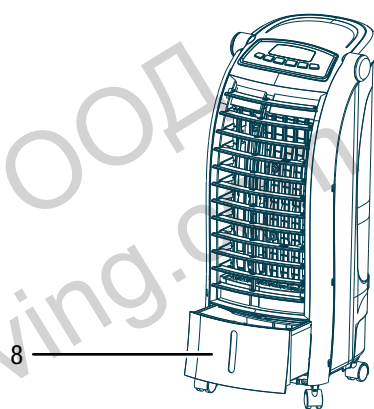
**Почистване на корпуса и капака**

Почиствайте корпуса и капака с мек, чист и влажен памучен парцал. Уверете се, че никаква влага не влиза в корпуса. Предпазвайте електрическите компоненти от влага. Не използвайте каквито и да е агресивни почистващи препарати, като например почистващи спрейове, разтворители, почистващи препарати на алкохолна основа или пясъкоструйки, за да навлажните парцала.

Почистване на водния резервоар

Водният резервоар трябва да бъде почистен веднъж на всеки две седмици.

1. Демонтирайте водния резервоар.
2. Изплакнете водния резервоар в мивката или на друго подобно място.



3. Почистете резервоара, използвайки слаб почистващ препарат (без препарат за миене на чинии!).
4. Отстранете калциевите наслагвания от водния резервоар.
5. Подсушете вътрешността на резервоара с чист памучен парцал.
6. Напълнете водния резервоар с прясна питейна вода, ако искате да продължите експлоатацията (виж глава „Добавяне на вода“).
7. Монтирайте отново водния резервоар в уреда.
8. Докато правите това, уверете се, че водният резервоар е сложен правилно, тъй като в противен случай, уредът не може да се включи отново.

Почистване на въздушния филтър

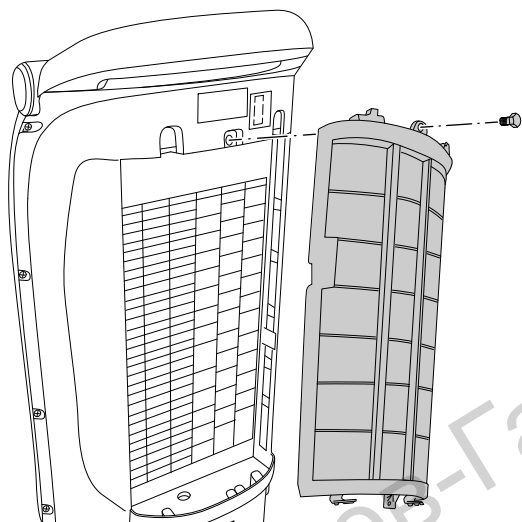
Въздушният филтър трябва да бъде почистван възможно най-скоро, след като се замърси. Това става ясно, например, от намаления капацитет (виж глава „Дефекти и неизправности“).



Внимание

Уверете се, че въздушният филтър не е износен или повреден. Ръбовете и краищата на въздушния филтър не трябва да бъдат деформирани или закръглени. Преди да сложите въздушния филтър отново, се уверете, че е непокътнат и сух!

1. Развийте винта при въздушния филтър.
2. Отстранете въздушния филтър от уреда.



3. Почистете филтъра, използвайки леко влажен, мек и чист памучен парцал. Ако филтърът е силно замърсен, почистете го с топла вода, която преди това е била смесена с неутрален почистващ препарат.
4. Оставете филтъра да изсъхне напълно. Не слагайте мокър филтър в уреда!
5. Монтирайте отново въздушния филтър в уреда.
6. Поставете и завийте винта отново.

Подмяна на филтъра за изпарителя

Забележка

Когато бъде нагласен на експлоатационен режим за охлаждане на въздуха, уредът не трябва да бъде управляван без филтър за изпарителя, в противен случай охлаждането няма да функционира.

Забележка

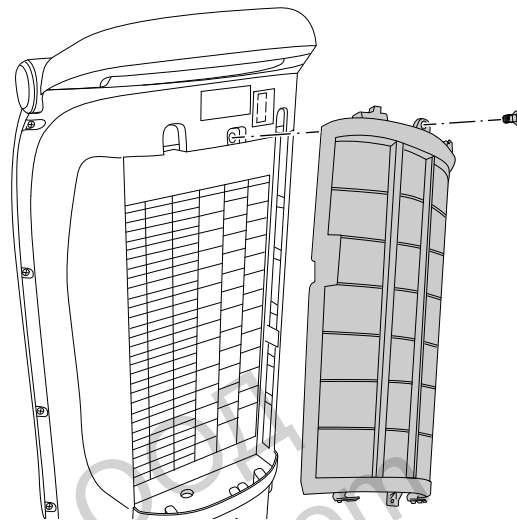
Не използвайте уреда без монтиран въздушен филтър! Без въздушния филтър вътрешността на уреда ще бъде силно замърсена. Това може да влоши експлоатационните качества и характеристики, и да причини повреда на уреда.

Филтърът за изпарителя трябва да бъде сменен в случай на силно замърсяване.

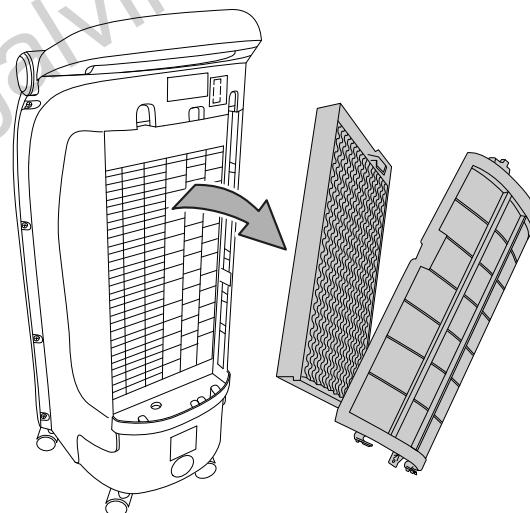
При нормална употреба, интервалът за подмяна на филтъра за изпарителя е приблизително 1 година.

Оставете филтъра за изпарителя да изсъхне преди да го демонтирате от уреда.

1. Развийте винта при въздушния филтър.



2. Извадете въздушния филтър от уреда.
3. Демонтирайте филтъра за изпарителя от уреда.



4. Изхвърляйте използваните филтри за изпарителя съгласно националните наредби и закони.
5. Монтирайте филтъра за изпарителя в уреда.
6. Монтирайте отново и поставете въздушния филтър на мястото му в уреда.
7. Поставете и завинтете отново винтовете.

Дейности, изисквани след поддръжка

Ако желаете да продължите да използвате уреда:

- Свържете отново уреда към електрическата мрежа.

Ако не възнамерявате да използвате уреда продължително време:

- Съхранявайте и складирайте уреда съгласно указанията в глава „Съхранение“.

Техническо приложение

Технически данни

Параметър	Стойност
Модел	PAE25
Макс. дебит на изпаряване	900 мл/ч
Дебит на въздушния поток	320 м³/ч
Свързване към електрическа мрежа	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz
Номинално потребление на ток	0,3 A
Консумация на електроенергия	65 W
Ниво на звуково налягане (на разстояние 1 м)	52 dB(A)
Капацитет на водния резервоар	4,5 л
Тегло	7 кг
Размери (дължина x ширина x височина)	330x310x740 мм
Минимално разстояние до стените и другите предмети	отгоре (A): 20 см отзад (B): 20 см отстрани (C): 20 см отпред (D): 20 см
Батерии за дистанционното управление	тип AAA, 1,5 V, R03

Изхвърляне



Изображението със зачеркнатия на кръст контейнер за боклука, в предвид на отпадъчните електрически или електронни съоръжения, означава, че това оборудване не трябва да бъде изхвърляно заедно с битови отпадъци в края на своя полезен живот. Във Вашия регион ще намерите пунктове за вторични суровини, където може да върнете безплатно бракуваното електрическо или електронно оборудване или съоръжение. Адресите може да бъдат получени от Вашата община или от местната администрация. За да научите за другите възможности за връщане, осигурени от нас, моля, вижте уеб-сайта: <http://de.trotec.com/shop/>.

Разделното събиране на отпадъчна електрическа и електронна апаратура има за цел да позволи повторната употреба, рециклирането и другите форми на възстановяване на отпадъчна апаратура, както и да предотврати отрицателните последици за околната среда и човешкото здраве, причинени от изхвърлянето на опасни вещества, потенциално съдържащи се в апаратурата.



В Европейския съюз батериите и акумулаторите не трябва да бъдат считани за битов отпадък, а трябва да бъдат изхвърляни професионално в съответствие с Директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 година относно батериите и акумулаторите и отпадъците от батерии и акумулатори. Моля, изхвърляйте батериите и акумулаторите в съответствие с валидните правни изисквания.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Trotec GmbH

ул. „Гребенер“ № 7
D-52525 Хайнсберг
Тел.: +49 2452 962400
Факс: +49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com